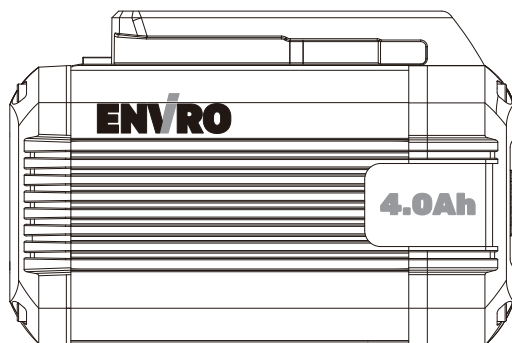
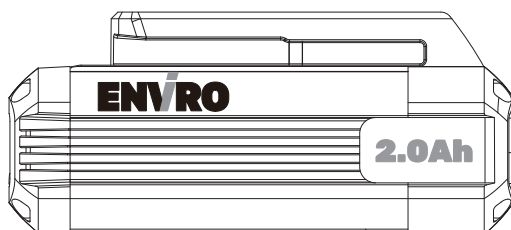


ENVIRO

BY WORX



60V Battery Pack	EN	P02
60V Akkupack	D	P05
Bloc de batterie 60V	F	P07
Pacco batteria 60V	I	P10
Bateria externa 60V	ES	P12
60V Batterijpakket	NL	P15
60 V Batteripakke	DK	P17
60V Batteripakke	RU	P20
Bateria akumulatorowa 60V	SV	P23
EP3620 EP3640		

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.
Use battery pack for Enviro cordless products only. Refer to the marking label and instruction manual provided with product.

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Enviro. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and

high pressure.

SYMBOLS

 Li-Ion 	Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Do not burn
	Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.

TECHNICAL DATA

	EP3620	EP3640
Rated voltage	60 V $\overline{---}$ Max*	
Battery capacity	2.0 Ah	4.0 Ah
Recommended Ambient Temperature for Charging	5 °C~40 °C (41 °F~104 °F)	
Optimum Storage Temperature in Use	0 °C~25 °C (32 °F~77 °F)	
Battery weight	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 60 volts. Nominal voltage is 54 volts.

OPERATION INSTRUCTIONS

Recommendations for optimal handling of the battery

NOTE:

- 1. Your battery pack is partly charged and needs to be fully charged before first use. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the charger before using your battery in the power tool for the first time.

Equipped with the BMS system and Dual Protection Design, the battery pack will be prevented from deep discharging, overcharging, overheating and overloading. When the battery is very low on charge, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, internal fan in charger will rapidly cool the battery. Thanks to this function, the battery pack will be fully charged in a rapid way, saving a lot of time to a large extent. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The battery level can be known from the battery indicator light by pressing the button beside the lights. Before starting or after use, press the button beside the power indicator light on the battery pack to check the battery capacity.

Remarks	LED-light	Battery condition
Five green lights are illuminated.		70% ≤ Power level ≤ 100%
Four green lights are illuminated.		50% ≤ Power level < 70%
Three green lights are illuminated.		35% ≤ Power level < 50%
Two green lights are illuminated.		20% ≤ Power level < 35%
One green light is illuminated.		10% ≤ Power level < 20%

No light is illuminated.		Power level < 10%
--------------------------	--	-------------------

HOW TO CHARGE THE BATTERY

Refer to the instruction manual for charger.

STORAGE

Store the battery only within a temperature range 0 °C–25 °C (32 °F–77 °F). As an example, do not leave the battery in the car in summer time. When kept out of the charger or left in an unplugged charger for a long time, the battery still reaches a relatively high level
A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

TRANSPORT

The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements. The user can transport the batteries by road without additional requirements.
Dispatch batteries only when the battery housing is undamaged. Pack up the batteries in such a manner that cannot move around in the packaging.

MAINTENANCE AND SERVICE

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
When the battery is no longer operative, please refer to an authorized after-sales service agent for Enviro power tools.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with  your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product
Description **Battery pack**
Type **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
designation of battery pack)
Function **For powering the tools**

Complies with the following Directives:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards conform to
EN 62133-2, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



4

EN

2024/3/11
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

! WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Akkupack nur für Enviro-Produkte mit Akkus. Beachten Sie das Typenschild sowie das dem Produkt beiliegende Handbuch.

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Enviro bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.

SYMBOLE

	Batterien können bei falscher Entsorgung in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.
	Nicht verbrennen
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.
	Lithium-Ionen-Akku: Dieses Produkt wurde mit einem Symbol markiert, das sich auf die 'gesonderte Sammlung' aller Akkupacks und Akkus bezieht. Es wird anschließend recycelt oder demontiert, um die Beeinträchtigung der Umwelt zu verringern. Akkupacks können die Umwelt und menschliche Gesundheit beeinträchtigen, da diese schädliche Substanzen enthalten.

TECHNISCHE DATEN

	EP3620	EP3640
Spannung	60 V=== Maximal*	
Kapazität des Akkus	2.0 Ah	4.0 Ah

Empfohlene Umgebung Temperatur zum Aufladen	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	
Optimale Lagertemperatur im Einsatz	0 °C–25 °C (32 °F–77 °F)	
Gewicht des Akkus	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Spannung ohne Arbeitslast gemessen.
Anfangsakkuspannung erreicht maximal 60 Volt.
Nennspannung ist 54 Volt.

BETRIEB

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Hinweise:

- Ihr Akku ist teilweise geladen und muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Um die volle Kapazität des Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie Ihren Akku zum ersten Mal im Elektrowerkzeug verwenden.

Ausgestattet mit dem Batteriemanagementsystem (BMS-System) und Doppelter Schutzausführung (Dual Protection Design) wird der Akkupack vor Tiefentladung, Überlastung, Überhitzung und Überladung geschützt. Wenn der Akku sehr schwach geladen ist, wird die Maschine durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Werkzeug dreht sich nicht mehr. Ein interner Lüfter im Ladegerät kühlt den Akku in einer warmen Umgebung oder nach starker Beanspruchung schnell ab. Dank dieser Funktion wird der Akku schnell vollständig aufgeladen, wodurch viel Zeit eingespart wird.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen. Die Unterbrechung eines Ladevorgangs wird den Akku nicht beschädigen.

Der Ladezustand des Akkus kann an der Akku-Anzeigeleuchte durch Drücken des Knopfes neben den Leuchten abgelesen werden. Drücken Sie vor dem Start oder nach dem Gebrauch den Knopf neben der Betriebsanzeigeleuchte auf dem Akkupack, um die Akkukapazität zu überprüfen.

Bemerkungen	LED-Leuchte	Zustand des Akkus
Es leuchten fünf grüne Lämpchen auf		70% ≤ Leistungspegel 100%

Es leuchten vier grüne Lämpchen auf		50% ≤ Leistungspegel < 70%
Es leuchten drei grüne Lämpchen auf		35% ≤ Leistungspegel < 50%
Es leuchten zwei grüne Lämpchen auf		20% ≤ Leistungspegel < 35%
Es leuchtet ein grünes Lämpchen auf		10% ≤ Leistungspegel < 20%
Es leuchtet kein Lämpchen auf		Leistungspegel < 10%

AUFLADEN DES AKKUS

Sehen Sie in das Handbuch, das dem Ladegerät beiliegt.

AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0 °C (32 °F) bis 25 °C (77 °F) . Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt oder in einem Ladegerät ohne Netzstecker gelassen wird, erreicht er immer noch einen relativ hohen Leistungspegel.
Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
Versenden Sie Akku nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Verpacken Sie die Akkus so, dass sich diese in der Verpackung nicht bewegen können.

WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Enviro Elektrowerkzeuge.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung **Akkupack**
Typ **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
Bezeichnung des Akku-Packs)
Funktion **zur Stromversorgung von Werkzeug-**
gen.

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien
entspricht:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normen,
EN 62133-2, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei
ermächtigte Person,
Name **Marcel Filz**
Anschrift **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/3/11
Allen Ding
Stellvertretender Cheffingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Utiliser la batterie pour les produits sans fil Enviro uniquement. Consulter l'étiquette et le mode d'emploi fourni avec le produit.

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Enviro. N'utilisez pas d'autre

chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.

- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.

SYMBOLES

	Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de façon inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas éliminer les batteries usagées comme un déchet municipal non trié.
	Ne pas brûler
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
 Li-Ion 	Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

DONNÉES TECHNIQUES

	EP3620	EP3640

Tension	60 V Max*	
Capacité de la batterie	2.0 Ah	4.0 Ah
Température ambiante recommandée pour la charge	5 °C-40 °C (41 °F-104 °F)	
Température de stockage optimale d'utilisation	0 °C-25 °C (32 °F-77 °F)	
Poids de la batterie	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* La tension est mesurée à vide. La tension initiale de la batterie atteint un maximum de 60 volts. La tension nominale est de 54 volts.

MISE EN MARCHÉ

Indications pour le maniement optimal de l'accu
Remarque:

1. Votre batterie est partiellement chargée et doit être complètement chargée avant la première utilisation. Pour assurer la pleine capacité de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur avant d'utiliser votre batterie dans l'outil électrique pour la première fois.

Équipé du système BMS et du double système de protection, le bloc de batterie sera protégé contre la décharge profonde, la surcharge, la surchauffe et de la surintensité. Lorsque la batterie est très faible en charge, la machine est mise hors tension au moyen d'un circuit de protection : l'outil ne fonctionne plus. Dans un environnement chaud ou après une utilisation intensive, le ventilateur interne du chargeur refroidira rapidement la batterie. Grâce à cette fonction, la batterie sera complètement chargée rapidement, ce qui économisera beaucoup de temps dans une large mesure.

La batterie Li-Ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. Interrompre la procédure de charge n'endommagera pas la batterie.

Le niveau de la batterie peut être connu à partir du voyant de la batterie en appuyant sur le bouton à côté des voyants. Avant de commencer ou après utilisation, appuyez sur le bouton à côté du voyant d'alimentation de la batterie pour vérifier la capacité de la batterie.

Remarques	Voyant LED	État de la batterie
Cinq voyants verts allumés.		70 % ≤ Niveau de puissance ≤ 100%

Quatre voyants verts allumés.		50% ≤ Niveau de puissance < 70 %
Trois voyants verts allumés.		35 % ≤ Niveau de puissance < 50 %
Deux voyants verts allumés.		20 % ≤ Niveau de puissance < 35 %
Un voyant vert allumé.		10 % ≤ Niveau de puissance < 20 %
Aucun voyant allumé.		Niveau de puissance < 10 %

COMMENT CHARGER LA BATTERIE

Consultez le mode d'emploi fourni avec le chargeur.

STOCKAGE

Ne stockez l'accu que dans la plage de température de 0 °C (32 °F) à 25 °C (77 °F) . Ne stockez pas l'accu trop longtemps dans une voiture par ex. en été. Lorsqu'elle n'est pas placée sur le chargeur ou laissée sur un chargeur débranché pendant une longue période, la batterie atteint toujours un niveau relativement élevé
Si l'autonomie de l'accu diminue considérablement après les recharges effectuées, cela signifie que l'accu est usagé et qu'il doit être remplacé.

TRANSPORT

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.
N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Emballez les batteries de façon telle qu'elles ne puissent pas bouger à l'intérieur de l'emballage.

ENTRETIEN ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nettoyez de temps en temps les orifices de

ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.
Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de Service Après-Vente agréée pour outillage Enviro.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit
Description **Bloc-batterie**
Modèle **EP3620 EP3640 (3620, 3640 - désignation du bloc-batterie)**
Fonction **pour alimenter les outils**

Est conforme aux directives suivantes,
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Et conforme aux normes,
EN 62133-2, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2024/3/11
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario. Utilizzare il pacco batteria esclusivamente per i prodotti Enviro senza filo. Fare riferimento all'etichetta di marcatura e al manuale di istruzioni fornito in dotazione al prodotto.

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.
- g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- k) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Enviro. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) Non utilizzare un pacco batteria non

- m) progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smaltire adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.

SIMBOLI

	Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.
	Non bruciare
 	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.
 Li-Ion 	Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

DATI TECNICI

	EP3620	EP3640
Tensione	60 V Max*	
Capacità della batteria	2.0 Ah	4.0 Ah

Temperatura ambiente consigliata per la ricarica	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	
Temperatura di conservazione ottimale in uso	0 °C–25 °C (32 °F–77 °F)	
Peso della batteria	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Tensione misurata senza carico di lavoro. La tensione iniziale della batteria raggiunge un massimo di 60 Volt. La tensione nominale è di 54 Volt.

USO

Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile
NOTA:

- 1. Il pacco batteria è parzialmente carico e va ricaricato prima di utilizzarlo per la prima volta. Per garantire la massima capacità della batteria, caricare completamente la batteria nel caricabatteria prima di utilizzarla nell'utensile elettrico per la prima volta.

Dotato del sistema BMS e del design a doppia protezione, il pacco batteria non potrà subire scariche profonde, il caricamento eccessivo, il surriscaldamento e il sovraccarico. Quando la batteria è molto scarica, l'apparecchio viene spento tramite un circuito di protezione: L'utensile smette di girare. In un ambiente caldo o dopo un uso intenso, la ventola interna del caricabatteria raffredderà la batteria in modo rapido. Grazie a questa funzione, il pacco batteria sarà completamente carico in modo rapido, consentendo un notevole risparmio di tempo.

La batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurre la durata della sua vita utile. L'interruzione del processo di ricarica non comporta danni per la batteria.

Il livello della batteria può essere dedotto dall'indicatore luminoso della batteria premendo il pulsante accanto alle luci. Prima di iniziare o dopo l'uso, premere il pulsante accanto all'indicatore luminoso di alimentazione sul pacco batteria per controllare la capacità della batteria.

Indicazioni	Luce LED	Stato della batteria
Sono accese cinque luci verdi.		70% ≤ Livello di carica ≤100%

Sono accese quattro luci verdi.		50% ≤Livello di carica < 70%
Sono accese tre luci verdi.		35% ≤Livello di carica < 50%
Sono accese due luci verdi.		20% ≤Livello di carica < 35%
È accesa una sola luce verde.		10% ≤Livello di carica < 20%
Tutte le luci sono spente.		Livello di carica < 10%

COME RICARICARE LA BATTERIA

Consultare il manuale di istruzioni fornito in dotazione al caricabatterie.

CONSERVAZIONE

Conservare la batteria ricaricabile esclusivamente nel campo di temperatura da 0°C (32 °F) fino a 25°C (77 °F). Non lasciare la batteria ricaricabile p. es. in estate nell'automobile. Quando viene tenuta fuori dal caricabatterie o lasciata in un caricabatterie scollegato per un lungo periodo di tempo, la batteria continua a raggiungere un livello relativamente alto. Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

TRASPORTO

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggetti ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni. Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Imballare le batterie in modo che non si spostino all'interno del pacco.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrodomestici Enviro autorizzato.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici.

L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,
Descrizione **Pacco batteria**
Tipo **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
designazione del pacco batteria)
Funzione **per alimentare gli strumenti.**

È conforme alle seguenti direttive,
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

conforme a,
EN 62133-2, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/3/11
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA



¡Advertencia! Leer todas las instrucciones.
Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

La batería únicamente debe utilizarse con los productos inalámbricos de Enviro. Consulte la etiqueta de datos y el manual de instrucciones que se incluyen con el producto.

- No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.**
Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- Mantenga las baterías limpias y secas.**
- Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- Recargue solo con el cargador indicado por Enviro. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.**
- No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**

- m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- p) Deshágase del producto correctamente.
- q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Mantener la batería lejos de microondas y alta presión.

SÍMBOLOS

	Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.
	No incinerar
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.
 Li-Ion 	Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.

DATOS TÉCNICOS

	EP3620	EP3640
Tensión	60 V ⎓ máx*	
Capacidad de la batería	2.0 Ah	4.0 Ah

Ambiente recomendado Temperatura para cargar	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	
Temperatura óptima de almacenamiento en uso	0 °C–25 °C (32 °F–77 °F)	
Peso de la batería	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 60 voltios. El voltaje nominal es de54 voltios.

OPERACIÓN

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador
Observación:

- Su batería externa está parcialmente cargada y tiene que ser cargado completamente antes de ser usado por primera vez. Para asegurar la plena capacidad de la batería, cargue completamente la batería en el cargador antes de usar la batería en la herramienta eléctrica por primera vez.

Equipado con el sistema BMS y Diseño de Protección Doble, se impedirá que la batería externa se descargue, se sobrecargue o se sobrecaliente o se sobreestrese demasiado. Cuando la batería tiene muy poca carga, la máquina se apaga por medio de un circuito protector: La herramienta ya no gira. En un ambiente cálido o tras uso intensivo, el ventilador interno del cargador enfría rápidamente la batería. Gracias a esta función, la batería externa se cargará completamente de manera rápida, ahorrando un montón de tiempo en gran medida.

La batería de ion-litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida en servicio. Interrumpir el procedimiento de carga no daña la batería.

El nivel de batería se puede saber por la luz indicadora de la batería al pulsar el botón al lado de las luces. Antes de arrancar o después del uso, pulsar el botón al lado de la luz indicadora de energía en la batería externa de baterías para comprobar la capacidad de la batería.

Comentarios	Luz LED	Estado de la batería
Se iluminan cinco luces verdes.		70 % ≤ Nivel de energía

Se iluminan cuatro luces verdes.		50 % ≤ Nivel de energía < 70 %
Se iluminan tres luces verdes.		35 % ≤ Nivel de energía < 50 %
Se iluminan dos luces verdes.		20 % ≤ Nivel de energía < 35 %
Se ilumina una luz verde.		10 % ≤ Nivel de energía < 20 %
Ninguna luz está iluminada.		Nivel de potencia < 10 %

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el cargador.

ALMACENAMIENTO

Únicamente almacene el acumulador sin exceder el margen de temperatura de 0 °C (32 °F) a 25 °C (77 °F). P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Cuando está fuera del cargador o se deja en un cargador no enchufado durante mucho tiempo, la batería todavía llega a un nivel relativamente alto. Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

TRANSPORTE

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones. Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Las baterías deben embalarse de forma que no puedan moverse dentro del material de embalaje.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco. Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Enviro.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto
Descripción **Pack de baterías**
Modelo **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
designación del pack de baterías)
Función **para alimentar las herramientas.**

Cumple con las siguientes Directivas,
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normativas conformes a,
EN 62133-2, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico

Firma **Marcel Filz**
Dirección **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany




2024/3/11
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

WAARSCHUWING! Lees alle instructies zorgvuldig door. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.
Gebruik het accupack alleen voor draadloze producten van Enviro. Raadpleeg het merketiket en de gebruikshandleiding die bij het product geleverd zijn.

- Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.
- Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
- Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.
- Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.
- Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Enviro. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.
- Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.
- Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de oorspronkelijke instructies van

- het product voor latere gebruik.
- Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.
- Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
- Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.
- Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.

SYMBOLLEN

	Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.
	Niet in brand steken
	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.
	Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

TECHNISCHE GEGEVENS

	EP3620	EP3640
Spanning	60 V Max*	
Batterijcapaciteit	2.0 Ah	4.0 Ah

Aanbevolen omgevings-temperatuur voor het opladen	5 °C~40 °C (41 °F~104 °F)	
Optimale opslagtemperatuur in gebruik	0 °C~25 °C (32 °F~77 °F)	
Gewicht van batterij	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Spanning gemeten zonder belasting.
Beginspanning batterij bereikt maximum 60 volt.
Nominale spanning is 54 volt.

GEBRUIK

Aanbevelingen voor de optimale omgang met de accu

Opmerking:

- 1. Uw batterijpakket is gedeeltelijk opgeladen en moet voor het eerste gebruik volledig worden opgeladen. Om de volledige capaciteit van de batterij te garanderen, laadt u de batterij in de lader volledig op voordat u uw batterij voor het eerst in het elektrisch gereedschap gebruikt.

Uitgerust met het BMS-systeem en het ontwerp met dubbele bescherming, wordt voorkomen dat het batterijpakket diep-ontladen of overladen wordt, of oververhit en overbelast raakt. Wanneer de accu erg laag is, wordt het gereedschap door middel van een beveiligingscircuit uitgeschakeld: Het gereedschap draait niet meer. In een warme omgeving of na zwaar gebruik zal de interne ventilator in de lader de batterij snel afkoelen. Dankzij deze functie wordt het batterijpakket snel volledig opgeladen, waardoor er veel tijd wordt bespaard.

De Li-Ion batterij kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Het onderbreken van de oplaadprocedure beschadigt de batterij niet.

Het batterijniveau kan worden afgelezen aan het batterij-indicatielampje door op de knop naast de lampjes te drukken. Druk voor het starten of na gebruik op de knop naast het stroomindicatielampje op het batterijpakket om de capaciteit van de batterij te controleren.

Opmerkingen	LED-lampje	Batterijtoestand
Vijf groene lampjes branden.		70% ≤ Vermogensniveau ≤ 100%

Vier groene lampjes branden.		50% ≤ Vermogensniveau < 70%
Drie groene lampjes branden.		35% ≤ Vermogensniveau < 50%
Twee groene lampjes branden.		20% ≤ Vermogensniveau < 35%
Eén groen lampje brandt.		10% ≤ Vermogensniveau < 20%
Geen lampje brandt.		Vermogensniveau < 10%

HOE LAADT U DE ACCU OP

Raadpleeg de gebruikshandleiding die bij het product of de acculader geleverd wordt.

OPSLAG

Bewaar de batterij alleen bij een temperatuur tussen 0°C (32 °F) en 25°C (77 °F). Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen. Wanneer de batterij uit de lader wordt gehouden of lange tijd in een losgekoppelde lader wordt achtergelaten, bereikt de batterij nog steeds een relatief hoog niveau. Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat accu versleten is en moet worden vervangen.

VERVOER

Op de meegeleverde Lithium-Ion-accu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd. Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Verpak de accu's zodanig, dat ze niet binnen het verpakkingsmateriaal kunnen bewegen.

ONDERHOUD EN SERVICE

Reinigen de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek. Neem contact op met een erkende

klantenservicewerkplaats voor Enviro elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen.

■ Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product
Beschrijving **Accupack**
Type **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
aanduiding van de accupack)
Functie **voor het voeden van gereedschap.**

Overeenkomst met de volgende richtlijnen
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards in overeenstemming met,
EN 62133-2, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische
bestand te compileren,
Naam **Marcel Filz**
Adres **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/3/11
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en
Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT



ADVARSEL!Læs samtlige anvisninger.
Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Brug kun batteriet med Enviro ledningsfrie produkter. Se mærkatet og brugermanualen, der kom med produktet.

- a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
- b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares løsfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) Batterisættet må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- d) Batterisættet må ikke udsættes for mekaniske stød.
- e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.
- f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- g) Efter batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.
- h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader, og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.
- k) Genoplad kun med laderen specificeret af Enviro. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- n) Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.
- o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.

- p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
 q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
 r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.

SYMBOLER

	Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.
	Må ikke brændes
	Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.
 Li-Ion 	Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.

TEKNISKE DATA

	EP3620	EP3640
spænding	60 V $\overline{\text{---}}$ maks.*	
Batterikapacitet	2.0 Ah	4.0 Ah
Anbefalet omgivelsesmiljø Temperatur ved opladning	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	
Optimal opbevaringstemperatur ved brug	0 °C–25 °C (32 °F–77 °F)	
Batterivægt	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

*Spændingen er målt uden arbejdsbelastning. Den indledende batterispænding når maksimalt op på 60 volt. Nominel spænding er 54 volt.

BRUG

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen Bemærk.

- Din batteripakke er kun delvist opladet, og den skal oplades helt inden første ibrugtagning, or at sikre, at batteriet får fuld kapacitet, skal batteriet oplades helt i batteriopladeren, inden du bruger batteriet i en værktøjsmaskine første gang.

Da udstyret er forsynet med et BMS-system og en dobbeltbeskyttelse, betyder det, at batteripakken ikke aflades helt, bliver overopladet, overopvarmet og overbelastet. Når batteriet kun har lidt opladning tilbage, vil maskinen slukkes ved hjælp af et beskyttelseskredsløb: Værktøjet roterer ikke længere. I varme omgivelser eller ved kraftig brug, vil en intern blæser i opladeren hurtigt køle batteriet ned. Takket være denne funktion vil batteripakken meget hurtigt blive fuldt opladet, hvorved der spares megen tid.

Li-Ion-batteriet kan til hver en tid oplades, uden at dets levetid reduceres. En afbrydelse af opladningsproceduren beskadiger ikke batteriet.

Batteriopladningsniveauet kan ses på batteriindikatorlyset ved at trykke på knappen ved siden af lysene. Inden start og efter brug, tryk på knappen ved siden af strømindikatorlysene på batteripakken for at tjekke batteriets kapacitet.

Bemærkninger	LED-lys	Batteritilstand
Fem grønne lys er tændt.		70% ≤ Effektniveau ≤ 100%
Fire grønne lys er tændt.		50% ≤ Effektniveau < 70%
Tre grønne lys er tændt.		35% ≤ Effektniveau < 50%
To grønne lys er tændt.		20% ≤ Effektniveau < 35%
Et grønt lys er tændt.		10% ≤ Effektniveau < 20%

Ingen lys er tændt.		Effektniveau < 10%
---------------------	--	--------------------

KONFORMITETSERKLÆRING

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet
Beskrivelse **Batteripakke**
Type **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -
betegnelse for batteripakke)**
Funktioner **til strømforsyning af værktøj.**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standarder i overensstemmelse med
EN 62133-2, EN IEC 63000

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske
fil,
Navn **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/3/11
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

19

DK

OPLADNING AF BATTERIENHEDEN

Se brugermanualen, der kom med opladeren.

OPBEVARING

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde mellem
0 °C (32 °F) og 25 °C (77 °F). Opbevar ikke akkuen i
bilen f.eks.om sommeren.

Når batteriet opbevares i lang tid uden for opladeren
eller i en slukket oplader, vil batteriet fortsat have et
relativt højt opladningsniveau

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er
det tegn på, at akkuerneer slidt op og skal udskiftes.

TRANSPORT

De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder
bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan
transporteres af brugeren på offentlig vej uden
yderligere pålæg.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Pak
batterierne på en sådan måde, at de ikke rasler
rundt i pakken.

VEDLIGEHOOLDELSE OG SERVICE

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang
imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når akkuen ikke fungerer mere, bedes du kontakte
et autoriseret serviceværksted for Enviro el-værktøj

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må
ikke bortskaffes sammen med

husholdningsaffald. Indlever så vidt
muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale
myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями.

Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните эти инструкции!

Используйте аккумуляторную батарею только для беспроводных устройств Enviro. Изучите данные на этикетке, а также руководство по эксплуатации, прилагающееся к устройству.

- a) Не разбирайте, не открывайте ячейки или батарейный блок.
- b) Не замыкайте аккумуляторную батарею. Не храните беспорядочно аккумуляторы в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг с другом могут быть закорочены проводящими материалами. Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- c) Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или огня. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
- d) Не подвергайте аккумуляторную батарею механическому удару.
- e) В случае протекания аккумуляторной жидкости избегайте с ней контакта. Если жидкость попала на кожу, промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- f) Держите аккумулятор в чистоте и сухом состоянии.
- g) Протрите клеммы аккумуляторной батареи чистой сухой тканью, если они загрязнились.
- h) Перед использованием батареи ее необходимо зарядить. Всегда обращайтесь к этой инструкции и используйте правильную процедуру зарядки.
- i) Не храните аккумулятор в зарядном устройстве, когда он не используется.
- j) После продолжительных периодов хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею, чтобы получить максимальную производительность.
- k) Перезаряжайте только зарядным устройством, одобренным Enviro. Не используйте зарядное устройство,

отличное от того, которое специально предназначено для использования с оборудованием.

- l) Не используйте батарейный блок, который не предназначен для использования с оборудованием.
- m) Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- n) Сохраните оригинальную литературу по продуктам для дальнейшего использования.
- o) Извлеките аккумулятор из оборудования, если он не используется.
- p) Утилизируйте надлежащим образом.
- q) Не используйте с устройством элементы разного производства, емкости, размера или типа.
- r) Держите батарею подальше от микроволновых печей и высокого давления.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

 Li-Ion 	тий-ионный аккумулятор Этот продукт был отмечен символом, связанным с «раздельным сбором» для всех батарейных блоков и батарей. Затем он утилизируется или раскреплен, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Батарейный блок могут быть вредны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку они содержат вредные вещества.
 	Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.
	Не поджигать
	правильной утилизации батареи могут попасть в водный цикл, что может быть опасным для экосистемы. Не выбрасывайте использованные батареи в несортированные бытовые отходы

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	EP3620	EP3640
Напряжение	60 V=== Max*	
Емкость батарей	2.0 Ah	4.0 Ah
Рекомендованная температура окружающей среды для зарядки	5 °C~40 °C (41 °F~104 °F)	
Оптимальная температура хранения при использовании	0 °C~25 °C (32 °F~77 °F)	
Вес устройства	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Напряжение, измеренное без нагрузки. Начальное напряжение батареи достигает максимум 60 вольт. Номинальное напряжение 54 вольт.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Указания по оптимальному обхождению с аккумулятором
ВНИМАНИЕ:

- 1. Ваш аккумуляторный комплект частично заряжен и требует полной подзарядки перед первым использованием. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Будучи оборудован системой BMS и системой двойной защиты, аккумуляторный комплект защищен от полной разрядки, перезарядки, перегрева и перегрузки. При сильной разрядке аккумулятора защитная цепь выключает инструмент. Инструмент больше не вращается. При высокой окружающей температуре или после интенсивного использования внутренний вентилятор зарядного устройства быстро охлаждает аккумуляторную батарею. Благодаря этой функции аккумуляторный комплект быстро заряжается полностью, значительно экономя время. Литиево-ионную аккумуляторную батарею можно заряжать в любое время, не сокращая при этом срок ее службы. Прерывание процесса зарядки не наносит вредаповреждает аккумуляторную батарею.

Для просмотра уровня зарядки аккумулятора, нажмите кнопку рядом с индикатором уровня зарядки. Перед запуском или после

использования нажмите кнопку рядом с индикатором питания на аккумуляторе, чтобы проверить емкость аккумулятора.

Примечания	Светодиодный	Состояние батареи
Горят пять зеленых лампочек.		70% ≤ Уровень мощности ≤100%
Четыре зеленых лампочки горят.		50% ≤ Уровень мощности < 70%
Три зеленых лампочки горят.		35% ≤ Уровень мощности < 50%
Две зеленых лампочки горят.		20% ≤ Уровень мощности < 35%
Горит один зеленый индикатор.		10% ≤Уровень мощности < 20%
Индикаторы не горят.		Уровень мощности < 10%

КАК ЗАРЯДИТЬ АККУМУЛЯТОР

Изучите инструкцию, прилагающуюся к прибору или зарядному устройству.

ХРАНЕНИЕ

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от 0°C (32 °F) до 25°C (77 °F). Не оставляйте аккумулятор лежать летом в машине. Извлеченная из зарядного устройства или оставленная в неподключенном зарядном устройстве аккумуляторная батарея все равно заряжается до относительно высокого уровня. Значительное сокращение продолжительности работы после заряда указывает на старение аккумуляторов и необходимость их замены.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. При транспортировке аккумуляторных батарей автомобильным транспортом дополнительные требования не предъявляются. Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Упакуйте аккумулятор так, чтобы он не мог сместиться внутри упаковки.



2024/3/11
Allen Ding
Заместитель главного инженера,
Тестирование и сертификация
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

Время от времени прочищайте вентиляционные прорезы аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой. Если аккумулятор больше не работает, то обратитесь, по жалуйста, в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы Enviro.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

От имени Positec заявляем, что продукт
Наименование **Аккумуляторный блок**
Модели **EP3620 EP3640 (3620, 3640 -**
обозначение аккумуляторного блока)
Функция **для питания инструментов**

Соответствует следующим директивам:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Соответствует стандартам
EN 62133-2, EN IEC 63000

Лицо, уполномоченное составлять
технический файл,
имя **Marcel Filz**
Postfach **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIET

! WARNING! LÄS ALLA INSTRUKTIONER. Följs inte alla nedanstående instruktioner kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Batteripaketet får enbart användas med Enviro sladdlösa produkter. Se märkningsetiketten och bruksanvisningen som medföljer denna produkt.

- Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
- Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
- Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- Håll batteriet rent och torrt.
- Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.
- Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.
- Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.
- Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.
- Ladda endast med laddare av varumärket Enviro.
- Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
- Håll batteriet borta från barn.
- Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- Kassera batteriet på rätt sätt.
- Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.

SYMBOLER

	Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.
	Får ej uppladdas
	Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.
	Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.

TEKNISKA DATA

	EP3620	EP3640
Spänning	60 V $\overline{\text{---}}$ Max.*	
Batterikapacitet	2.0 Ah	4.0 Ah
Rekommenderad omgivningstemperatur för laddning	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F)	
Optimal förvaringstemperatur som används i	0 °C–25 °C (32 °F–77 °F)	
Batteriets vikt	1.55 kg (3.42 lbs)	2.8 kg (6.18 lbs)

* Spänning uppmätt utan belastning. Initial batterispanning är max. 60V. Nominell spänning är 54 V.

DRIFT

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Anvisning:

- Om ditt batteripaket inte är fullt laddat och måste laddas helt före första användning. För att säkerställa batteriets fulla kapacitet ska batteriet laddas helt i laddaren innan det

används i handverktyg med motor för första gången.

Utrustad med BMS-systemet och dubbel skyddsdesign, förhindras batteripaketet från djup urladdning, överladdning, överhettning och överbelastning. När batteriet är nästan tomt stängs maskinen av med en skyddskrets: Verktyget roterar inte längre. I en varm miljö eller efter tung användning, kyler den interna fläkten i laddaren snabbt batteriet. Tack vare denna funktion, laddas batteripaketet på ett snabbt sätt, som till större delen sparar mycket tid.

Li-Ion-batteriet kan laddas när som helst utan att minska livslängden på det. Avbrott i proceduren för laddning skadar inte batteriet.

Batterinivån kan ses från batterilampnan genom att trycka på knappen bredvid lamporna. Innan start eller efter användning, ska du trycka på knappen bredvid strömindikatorlampnan på batteripaketet för att kontrollera batteriets kapacitet.

Anmärkningar	LED-ljus	Batteriets skick
Fem gröna lampor tänds.		70% ≤ Energistatus ≤ 100%
Fyra gröna lampor tänds.		50% ≤ Energistatus < 70%
Tre gröna lampor tänds.		35% ≤ Energistatus < 50%
Två gröna lampor tänds.		20% ≤ Energistatus < 35%
En grön lampa tänds.		10% ≤ Energistatus < 20%
Inga lampor tänds.		Energistatus < 10%

SÅ LADDAR DU BATTERIET

Se bruksanvisningen som medföljer laddaren.

FÖRVARING

Batterimodulen får endast lagras inom ett temperaturområde mellan 0°C (32 °F) och 25°C

(77 °F). Låt därför inte batterimodulen t.ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

När det inte laddas eller är anslutet till en urkopplad laddare under en längre tid, når batteriet fortfarande en relativt hög nivå

År brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

TRANSPORT

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Packa batterierna på ett sådant sätt att de inte kan förflytta sig i förpackningen.

UNDERHÅLL OCH SERVICE

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilations ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för Enviro-elverktyg när batteriet inte längre är funktionsdugligt.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Deklarerar att denna produkt,
Beskrivning **Batteripack**
Typ **EP3620 EP3640 (3620, 3640 - beteckning av batteripack)**
Funktion **för att driva verktygen.**

På Positecs vägnar förklara att produkten:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standarder överensstämmer med
EN 62133-2, EN IEC 63000

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,

Namn **Marcel Filz**

Adress **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/3/11
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



Copyright © 2024 Positec. All Rights Reserved.

AR01684202